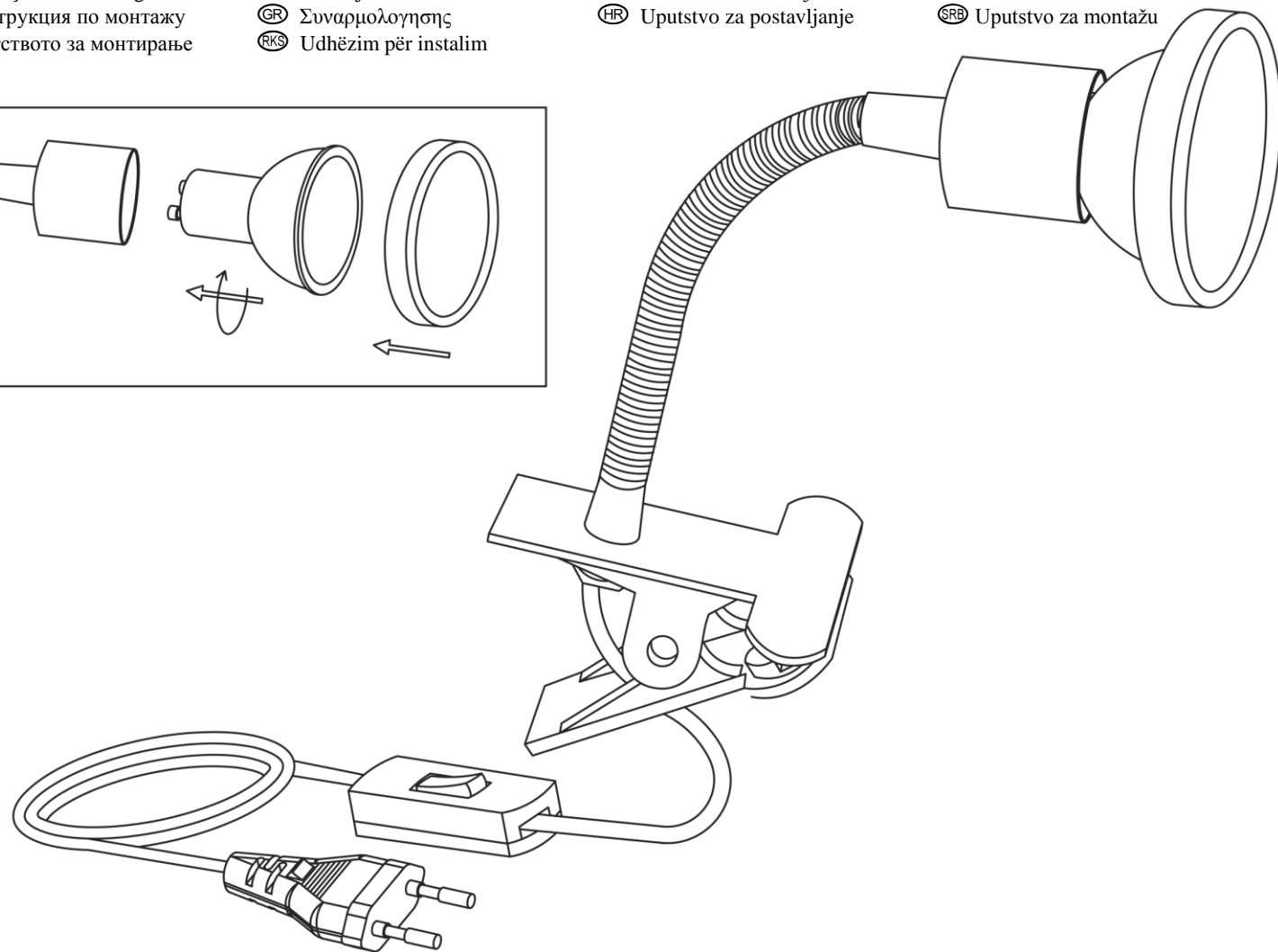
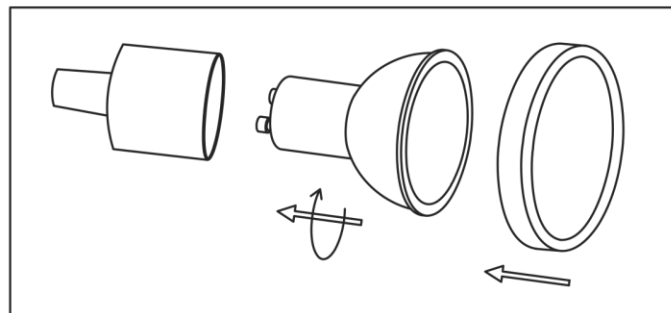


MAL 2967

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| Ⓓ Montageanleitung | ⒼⒾ Mounting instructions |
| Ⓔ Instrucciones de montaje | ⒹⓀ Montageanledning |
| Ⓕ Asennusohje | ⒼⓃ Montageaanwijzing |
| ⒽⓀ Návod na použitie | ⒼⓁⓄ Montazno navodilo |
| ⒫ Instruções de montagem | ⒹⓇ Montaj talimatı |
| ⒼⓇⓂ Инструкция по монтажу | ⒼⓇⓈ Συναρμολογησης |
| ⒼⓀⓈ Упатството за монтажа | ⒼⓀⓈ Udhëzim për instalim |

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| Ⓔ Instruction de montage | ⒼⒾ Istruzioni di montaggio |
| ⒽⓇ Monteringsinstruktion | ⒼⓃ Montasjeveiledning |
| ⒽⓇ Instrukcja montażu | ⒼⓇ ávod k montáži |
| ⒽⓇ Szerelési utasítás | ⒼⓇⓄ Instrucțiunile de montaj |
| ⒼⓇ Montāžas instrukcija | ⒼⒸⓇ Ръководство за монтаж |
| ⒽⓇ Uputstvo za postavljanje | ⒼⓇⓇⒾ Uputstvo za montažu |



Ⓓ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf “AUS”.
- Die Leuchte besitzt den Schutzgrad “IP20“ und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
- ⚠ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Anschlussart Typ Z: Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.
- Achtung! Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >70°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
- Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist darauf zu achten, dass diese zuerst auskühlen müssen. Achtung! Vorher unbedingt Netzstecker oder Steckerleuchte aus der Steckdose ziehen.
- Bei der Montage der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.
- Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Lampen gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden.
- Die angegebene maximal – Wattzahl jeder Brennstelle darf nicht überschritten werden.
- Das beiliegende Leuchtmittel ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
- Das Einstellen und Ausrichten der Leuchte darf nur im abgekühlten Zustand erfolgen.
- Klammerleuchten und Klemmleuchten dürfen nicht an Rohren befestigt werden.
- Bei der Montage dieser Leuchte muss auf ausreichenden Abstand zu Textilien oder sonstigen leicht brennbaren Stoffen geachtet werden.

Verehrter Kunde

Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**

ⒼⒾ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

- The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
- Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
- Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
- The lights have a protection class rating of “IP20“ and are solely intended for use in interior areas of private households.
- ⚠ The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
- Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
- Connection type Z: This lamp’s extremely flexible cable can not be replaced. In case of any damage, the lamp must be disposed.
- Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 70°C. Do not touch during operation!
- Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
- Please make sure that illuminants have first cooled down before replacing them. Attention! Always disconnect the power cable or the socket light from the wall outlet before.
- Make sure that illuminants are securely fixed during the installation.
- Faulty illuminants may only be replaced by lamps of the same type, output and voltage.
- The maximum wattage indicated of each lighting unit must not be exceeded.
- The included illuminant is not suitable for dimmers and electronic switches.
- The lamp may only be adjusted and positioned after having cooled down.
- Clamp and clip lights must not be attached to tubes.
- When mounting this lamp, ensure a sufficient distance to textiles or other easily inflammable materials.

ⒼⒾ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit.

Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

- Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
- Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l’humidité.
- Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation – éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
- Le luminaire possède le degré de protection “IP20” et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
- ⚠ Le symbole du bidon d’ordures rayé sur le produit ou l’emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d’acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d’acceptation.
- Veillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
- Type de connexion Z: le fil extérieur de cette lampe ne peut pas être changé, au cas où la lampe est abîmée elle doit être jetée.
- Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 70°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
- Avant le changement de lampes, veiller à ce que celles-ci refroidissent d’abord. Attention ! Démontez toujours le câble électrique ou la lumière de douille de la prise murale avant.
- Pendant le montage des lampes, veiller à la fixation solide de celles ci.
- Des lampes abîmées ne peuvent être remplacées que par des lampes de même fabrication, de même puissance et de même tension.
- La puissance de l’alimentation maximale donnée de chaque point d’allumage ne doit pas être dépassée.
- L’illuminant inclus n’est pas approprié aux gradateurs et aux commutateurs électroniques.
- L’installation et l’orientation de la lampe ne peuvent être faites que si celle-ci a refroidi.
- Des lumières de bride et d’agrafe ne doivent pas être fixées aux tubes.
- En montant cette lampe, assurez une distance suffisante aux textiles ou à d’autres matériaux facilement inflammables.

ⒼⒾ Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
- La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
- Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l’interruttore in posizione „OFF“.
- La lampada dispone di un grado di protezione “IP20“ ed è pensata esclusivamente per interni e per l’uso privato.
- ⚠ Il simbolo del bidone dell’immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l’amministrazione comunale competente.
- Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
- Tipo di allacciamento. Tipo Z: La linea esterna flessibile di questa lampada non può essere sostituita; se la linea risulta danneggiata, la lampada dovrà essere rottamata.
- Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d’illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 70°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
- Quando si sostituisce la lampada, assicurarsi che si sia ben raffreddata. Attenzione! Staccare dapprima la spina o la lampada dalla presa di corrente.
- All’installazione fissare saldamente il dispositivo di illuminazione.
- Dispositivi difettosi di illuminazione possono essere sostituiti solo con lampade dello stesso tipo di uguale potenza e tensione.
- Non superare mai i valori massimi del numero di Watt di ogni presa di corrente.
- La lampadina acclusa è adatta per dimmer e interruttori elettronici.
- L’installazione e la regolazione delle luci possono essere fatte solo in stato di raffreddamento.
- Le lampade con molletta e le lampade a morsetto non devono essere fissate sui tubi.
- Durante il montaggio di questa lampada si raccomanda di mantenere una sufficiente distanza dai materiali tessili e dalle sostanze facilmente infiammabili.

ⓘ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
- Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
- ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
- La lámpara posee el grado de protección “**IP20**“ y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
- ↗ El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
- Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
- Tipo de conexión Z: El conductor flexible exterior de esa lámpara no se podrá sustituir. En caso de que el conductor esté dañado, la lámpara se debe retirar y destruir.
- ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 70°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida.
- No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
- Antes de cambiar bombillas es preciso esperar un tiempo hasta que se enfríen. Atención! Absolutament disconnecta el enchufe principal o las lámparas de la toma de corriente.
- Al montar la bombilla debe comprobarse que quede firmemente asentada.
- Las bombillas defectuosas sólo deben sustituirse por bombillas del mismo diseño, potencia y tensión.
- No debe excederse el número máximo de vatios de cada punto de radiación.
- El medio luminoso adjunto no es apto para reductores de luz ni para interruptores electrónicos.
- Sólo se puede regular y colocar la lámpara cuando está fría.
- Las lámparas con dispositivos de fijación por grapas y las lámparas con dispositivos de fijación por apriete no deben ser fijadas en tubos.
- Es preciso mantener suficiente distancia con materiales textiles u otros materiales, que son fácilmente inflamables, al montar esta lámpara.

Foto de la lámpara de escritorio con el símbolo de protección

Ⓢ Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

- Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
- Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Herved må der ikke komme fugt i tilslutningernes område, eller ved dele, som fører strøm.
- Giv agt! Før monteringen påbegyndes skal strømmen frakobles - sikringsautomat frakobles hhv. sikringen drejes ud. Kontakt på "OFF".
- Lampen har kapslingsklasse “**IP20**“ og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
- ↗ Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
- Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
- Tilslutningsmetode type Z: Det er ikke muligt at udskifte den udvendige fleksible ledning ved denne lygte. I tilfælde af beskadigelser af ledningen, skal lygten kasseres.
- Lygtens dele kan ved brug opnå en temperatur på optil > 70°C og må derfor ikke berøres mens de er i brug.
- Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
- Før skift af lyskilder skal der tages hensyn til, at disse har afkølet sig før de erstattes. GIV AGT! Træk netstikket ud, før pæren skiftes ud.
- Ved montering af lyskilder, skal disse kontrolleres på, om de sidder fast.
- Defekte lyskilder må kun erstattes af pærer som er af samme konstruktionstype og som har samme effekt og spænding.
- Den nævnte maksimale Watt-værdi for hver lyskilde må ikke overskrides.
- Den leverede lyskilde er ikke egnet til brug med lysdæmpere eller elektroniske kontakter.
- Lygterne må kun indstilles og justeres, efter at den er kølet ned.
- Lygter med holder og klemmelygter må ikke fastgøres ved rør.
- Ved montering af denne lygte skal der gives agt på, at afstanden til tekstilvarer eller brændbart materiale er stort nok.

Foto af den elektriske ledning med beskyttelsesbeholdning

Ⓢ Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

- Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
- Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. Ingen fukt får då komma in där anslutningarna finns eller till delar, som leder till nätspänningen.
- Observera! Stäng av strömmen på hela nätet före monteringsarbetet - koppla bort säkringarna resp. skruva ur säkringen. Ställ kontakten på "AV".
- Lampan är försedd med skyddsgraden “**IP20**“ och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
- ↗ Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
- Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
- Anslutnings sätt typ Z: Den utvändiga, böjliga ledningen till den här lyktan kan inte bytas ut; ifall ledningen är skadad ska lyktan nedskrotas.
- Varning! Lyktdelar och belysningsmedel kan få temperaturer av >70°C under driften och får därför ej röras under driften.
- Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.).
- Var noga med att låta lampan svalna innan den byts ut. OBS! Dra i varje fall först ut stickproppen eller vägguttaglampa ur vägguttaget.
- Var noga med att lampan sitter stadigt när den monteras.
- Skadade lampor får endast bytas mot lampor av samma slag och med samma styrka och spänning.
- Lampans angivna max-watt-tal får ej överskridas.
- Det befogade belysningsmedlet passar inte för dimrar och elektroniska strömbrytare.
- Inställning och riktande av lyktan får enbart ske när denna är kall.
- Lyktor med clips och klämmor får inte klämmas fast i rör.
- När den här lyktan monteras iakttä tillräckligt avstånd till textilier eller andra lätt brännbara ämnen.

Ⓢ Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

- Produsenten overtar intet ansvar for materiell- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
- Kun overflatene til lampene trenger pleie. Under pleien får fuktighet ikke trenge inn i tilkoplingsrom eller ledende deler som fører nettspenning.
- Obs! Før montering påbegynnes må strømforsyningen koples spenningsfritt – slå av sikringsautomaten hhv. skru ut sikringen. Still bryteren på ”AV”.
- Lampen er i beskyttelsesklassen “**IP20**“ og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
- ↗ Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
- Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
- Tilkoblingmåte type Z: Den ytre fleksible ledningen på denne lampen kan ikke skiftes ut; er ledningen skadet må hele lampen leveres til destruksjon på en miljøstasjon.
- Obs! Ved bruk kan lamedeler og lyselementer oppnå en temperatur på >70°C. Disse må derfor ikkebe røres mens de er i bruk.
- Ikke se rett inn i lyskilden (belysningsmiddel, LED etc.).
- Vær oppmerksom på at lyspærer må kjøles ned før de skiftes ut. Obs! Først må nettpluggen eller plugglampen dras ut av stikkkontakten.
- Ved montering av lyspæren må det sørges for at den sitter fast.
- Defekte lyspærer får kun erstattes med lyspærer av samme type, ytelse og spenning.
- Den maksimale vattstyrken som er angitt for hvert lyspunkt får ikke overskrides.
- Det vedlagte lyselementet er ikke egnet for dimmer og elektroniske brytere.
- Instillingen og justeringen av lampen må kun gjøres når lampen er kald.
- Lamper og lys med bordholder må ikke festes på rør.
- Denne lampen må monteres i tilstrekkelig avstand til tekstiler eller andre lett antennelige stoffer.

Foto av den elektriske ledningen med beskyttelsesbeholdning

Ⓢ Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

- Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
- Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Tällöin kosteutta ei saa päästää liitäntätiloihin tai verkkojännitteen johtaviin osiin.
- Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista verkkojohto on kytkettävä jännitteettömäksi - kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos. Aseta kytkin asentoon “POIS”.
- Valaisimeen on merkitty suojausluokka “**IP20**“ ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityistalouksissa.
- ↗ Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttökäikensä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypiisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
- Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidu asennuksessa.
- Tyypin Z liitäntätapa: Tämän lampun ulompi joustava johto ei ole vaihdettavissa; jos johto on vaurioitunut, on lamppu romutettava.
- Huomio! Lampun osien ja valaistusvälineiden käyttölämpötila saattaa nousta >70°C:een, tästä syystä niitä ei saa koskea käytön aikana.
- Älä katso suoraan valolähteeseen (valaistusväline, LED jne.).
- Ennen valaistusvälineiden vaihtoa on otettava huomioon, että valaistusvälineiden on annettava jäähtyä. Huomio! Sitä ennen on ehdottomasti vedettävä verkkopistoke tai pistokelamppu irti pistorasiasta.
- Valaistusvälineiden asennuksessa on huolehdittava kiinnityksen pitävyydestä.
- Vialliset valaistusvälineet saa korvata vain lampuilla, joiden rakenne, teho ja jännite on samanlainen.
- Kulloisenkin polttopaikan ilmoitettua wattien maksimiarvo ei saada ylittää.
- Mukaan liitetty valaistusväline ei sovellu käytettäväksi himmentimien tai elektronisten kytkimien kanssa.
- Lamppua saa säätää ja kohdistaa vain kun se on jäähtynyt.
- Pihtilamppuja ja pidikelamppuja ei saa kiinnittää putkiin.
- Lampun asennuksessa on kiinnitettävä huomiota riittävään etäisyyteen tekstiileihin tai muihin helposti palaviin aineisiin.

Foto av den elektriske ledningen med beskyttelsesbeholdning

Ⓢ Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit produkt begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

- De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lanp zijn, op zich.
- Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
- Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvrij schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op “UIT”.
- De lamp heeft beschermingsklasse “**IP20**“ en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
- ↗ Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van elektrische en elektronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
- Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
- Aansluitingsaadr typ Z: De flexibele buitenleiding van deze lamp kan niet uitgewisseld worden; in geval de leiding beschadigd is, moet de lamp tot schroot verwerkt worden.
- Opgelet! Lampdelen en lampen kunnen gedurende het bedrijf temperaturen van >70°C bereiken en mogen daarom gedurende het bedrijf niet worden aangeraakt.
- Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
- Voor het wisselen van lampen moet men erop letten, dat deze eerst moeten afkoelen. Opgepast! Ook eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
- Bij de montage van de lampen moet op een vaste zit van deze worden gelet.
- Defecte lampen mogen alleen door lampen van dezelfde type, vermogen en spanning worden vervangen.
- Het aangegeven maximum wattaanal van ieder aansluitcontact mag niet worden overschreden.
- Het bijgevoegde licht is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.
- Het instellen en richten van de lamp mag slechts in afgekoelde toestand gebeuren.
- Knijperlampen en klemlampen mogen niet aan buizen bevestigd worden
- Bij de montage van deze lamp opletten op voldoende afstand tot textiel of ander licht brandbaar materiaal.

Bezpečnosť počas montáže i eksploataci / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetlówką.
- Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przostać się żadna wilgoć.
- Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Włącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
- Lampa posiada stopień ochrony **“IP20“** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
- ⚠ Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
- Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
- Rodzaj podłączenia typ Z: zewnętrznego ruchomego przewodu lampy nie wolno wymieniać; w przypadku uszkodzenia przewodu należy złomować lampę.
- Uwaga! Elementy konstrukcji oprawy oświetleniowej oraz elementy świecące mogą w czasie eksploatacji osiągać temperaturę przekraczającą 70°C i dlatego nie wolno ich wtedy dotykać.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
- Przed wymianą świetlówek należy zwrócić uwagę na to, że muszą być one najpierw ochłodzone. Uwaga! Bezwzględnie wyjąć najpierw wtyczkę / lampkę z kontaktu.
- Podczas montażu świetlówek należy zwrócić uwagę na ich mocne osadzenie.
- Wadliwe świetlówki mogą być wymienione jedynie na lampy o takiej samej budowie, mocy i napięciu.
- Nie można przekroczyć podanej maksymalnej liczby watów każdej lampy.
- Dostarczony typ oświetlenia nie nadaje się do stosowania z regulatorem światła i przełącznikami elektronicznymi.
- Regulacji i zmian ustawienia oprawy oświetleniowej można dokonywać dopiero po jej ostygnięciu.
- Lamp z uchwytyami i lamp zaciskowych nie wolno montować na rurach.
- Przy montażu tej lampy należy zachować bezpieczną odległość od tkanin lub innych materiałów łatwopalnych.

Bezpečnostní pokyny pro světelný zdroj

ⓘ **Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, děíve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.**

- Výrobce neodpovídá za zranění ěi škody, které vzniknout dŮsledkem neodborněho pouŹívání světel.
- Ůdržba světel je omezena jen na povrchy. Pŕitom se do okolí míst pŕipojení nebo k souěástem pod napětím nesmě dostat vlhkost.
- Pozor! Pŕed zahájením montáŹe vypněte síťové vedeně – vypněte jistiě pojistek popŕ. vyšroubujte pojistku. Spínaĉ uved'te do polohy „VYP“.
- Světlo má stupeň ochrany **“IP20“** a je urĉeně jen pro privátní pouŹitě v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
- ⚠ Symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, Źe výrobek se nesmě likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho tŕeba na konci jeho Źivotnosti pŕedat sběrně pro recyklaci elektrickŹých a elektronicŹých pŕístrojŮ. Zjistěte si prosím tuto sběrnu dotazem u svě příslušné místní samospŕávy.
- Dbejte na to, aby se vedeně pŕi montáŹi nepoškodila.
- Zpŕůsob pŕipojení typ Z: Vnější pruŹné vedeně tohoto světidla nelze vyměňovat; pokud je vedeně poškozeno, musěte světidlo vyřadit do šrotu.
- Pozor! Díly světidla mohou během provozu dosáhnout teplot >70°C, a proto je zakázáno se jich během provozu dotýkat.
- Nedívat se pŕimo na zdroj světla (osvětlovací pŕostředky, světelné diody atd.).
- Pŕed výměnou světel je tŕeba dbát na to, aby nejprve vychladla. Pozor! Napŕed bezpodměneĉně vytáhnout elektrickou zástrěku nebo nástrĉné světidlo z elektrické zásuvky.
- Pŕi montáŹi světel dbejte na jejich pevně uchycení.
- Vadná světidla je nutno nahradit jen světidly stejné konstrukce, se stejnŹm výkonem a napětím.
- Uváděný maximální počet wattŮ každěho místa pŕipojení nesmě býť pŕekroĉen.
- PŕiloŹenŹ osvětlovací pŕostředek není vhodný pro „dimmy“ a elektronicĉé vypínaĉe.
- Nastaveně a vyrovnání světidla se smě provádět jen tehdy, aŹ světidlo vychladne.
- Pŕipevňovací světidla a světidla se svorkou se nesmě pŕipevňovat na trubky.
- Pŕi montáŹi tohoto světidla dbejte na dostateĉný odstup od textilu a jinŹých snadno vznětlivŹých látek.

Bezpečnostné pokyny pre svetelný zdroj

ⓘ **Bezpečnostné pokyny / Preĉítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhu pre neskoršie referencie.**

- Výrobca nie je zodpovedný za poranenia ěi škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného pouŹívania svietidiel.
- Ůdržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Do okolia miest pripojenia ěi k súĉasťiam pod napätím sa pŕitom nesmie dostať vlhkosť.
- Pozor! Pred začatím montáŹe vypnite sieťové vedenie - vypnite istiĉ poistiek pŕípadne vyskrutkujte poistku. Spínaĉ nastavte na „VYP“.
- Svietidlo je vybavené stupňom ochrany **“IP20“** a je urĉené výluĉne na pouŹitie v interiéroch súkromných domácností.
- ⚠ Symbol preĉiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, Źe výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok tŕeba namiesto toho na konci jeho Źivotnosti pŕedať zberni pre recykláciu elektrickŹých a elektronicŹých pŕístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej pŕíslušnej miestnej samospŕávy.
- Zaistite, aby pŕi montáŹi nedošlo k poškodeniu vedenia.
- Typ pripojenia Z: Vonkajšie ohybně vedenie týchto svietidiel nemôŹe býť nahradené; ak je toto vedenie poškodené, musí byť svietidlo zlikvidované.
- Pozor! Ĉasti svietidiel a Źiarovky môžu v prevádzke dosahovať teplotu >70°C a preto sa ich v prevádzke nemoŹno dotýkať.
- Nepozerať pŕiamo na zdroj svetla (osvetlovacie pŕostriedky, svetelné diódy atd.).
- Pred výmenou svietidiel je nutné dbať na to, aby najprv vychladli. Pozor! Vopred bezpodmieneĉne vytiahnuť elektrickŮ zástrěku alebo nástrĉkové svietidlo z elektrickej zásuvky.
- Svietidlá musia býť pevne uchycené.
- Vadné svietidlá je možné vymeniť len za lampu s rovnakou konštrukciou, pŕikonom a napätím.
- UvedenŹ maximálny počet wattov každěho miesta pripojenia sa nesmie pŕekroĉiť.
- PŕiloŹenŹ osvetľovací pŕostriedok nie je vhodný pre „dimmy“ a elektronicĉé vypínaĉe.
- Nastavovanie a vyrovnávanie svietidiel je dovolené len vo vychladnutom stave.
- Pŕipevňovacie svietidlá a svietidlá so svorkou nepripevňujte na rŮrky.
- Pŕi montáŹi tohto svietidla dbajte na dostatoĉný odstup od textilu a od inŹých ľahko zápalných látok.

ⓘ **Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.**

- Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
- Nega svetil je omejena na površine. Pri tem ne sme priti vlaga v prikljuĉitvene prostore ali na dele, ki so pod omreŹno napetostjo.
- Pozor! Pred zaĉetkom montaŹe je potrebno odklopiti omreŹje z napetosti – izklopiti instalacijski odklopnik oziroma odviti varovalko. Stikalo postaviti na "izklop" ("AUS"/ "OFF").
- Svetilka ima zašĉitno stopnjo **“IP20“** in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
- ⚠ Simbol prekriŹanega smetnjaka na izdelku ali embalaŹi pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove Źivljenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje elektriĉnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pŕi vaši pristojni komunalni upravi.
- Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montaŹi ne poškodujejo.
- Naĉin priklopa tip Z:Zunanjega fleksibilnega vodnika tega svetila ni mogoĉe zamenjati; v kolikor se vodnik poškoduje, morate svetilo zavreĉi.
- Pozor! Deli svetilke in Źarnice se lahko med delovanjem segrejejo na >70°C, zato se jih med delovanjem ne sme dotikati.
- Ne glejte direktno v vir svetlobe (v Źarnico, LED itn.).
- Pred zamenjavo svetilnih sredstev je potrebno paziti na to, da se morajo le-ta najprej ohladiti. Pozor! Prej elektriĉni vtiĉ svetilke obvezno potegnite ven iz vtiĉnice.
- Pri montaŹi svetilnih sredstev je potrebno paziti na njegovo stabilno namešĉenost.
- Poškodovana svetilna sredstva se smejo nadomestiti le z Źarnicami enake izdelave, moĉi in napetosti.
- Navedene maksimalne vrednosti vsakega porabnika v Watt-ih se ne sme prekoraĉiti.
- PŕiloŹeno svetilo ni primerno za dimmer-je (regulator svetlosti) in elektronska stikala.
- Svetilko je dovoljeno nastavljati in premikati le, ko se ohladi.
- Ostrijemalne svetilke in prijemalne svetilke ne smejo biti pritŕjene na ceveh.
- Pri montaŹi te luĉke morate biti pozorni, da je dovolj razdalje do tekstila ali drugaĉnih lahko vnetljivih materialov.

Biztonsági elírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

- A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótest nem megfelelő használatából adódnak.
- A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Ügyelni kell, hogy közben a csatlakozó és a hálózati feszültségű részekbe nedvesség ne jusson.
- Figyelem! A szerelési munkálatok előtt a hálózati vezetékét feszültségmentesíteni kell – a biztosíték automata lekapcsolásával ill. a biztosíték kicsavarásával. A kapcsoló legyen „KI” állásban.
- A lámpa **“IP20“** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
- ⚠ A termékben, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvévo helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
- Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
- Z típusú csatlakozás: A világító berendezés külső flexibilis vezetékét nem lehet kicserélni, amennyiben a vezeték megsérül, a világító berendezést tovább nem használható.
- Figyelem! A világító berendezés alkatrészei és a világító testek hőmérséklete üzem közben meghaladhatja a 70°C-ot, ezért üzem közben nem szabad érinteni azokat.
- A fényforrásba (világítóeszközbe, LED lámpába stb.) közvetlenül belenézni tilos.
- Az égők cseréje előtt figyelni kell arra, hogy azoknak előbb le kell hűlniük. Figyelem! Először feltétlenül húzza ki a csatlakozó dugót, vagy dugaszlámpát a konnektorból.
- Az égők megfelelő beszerelését ellenőrizzük.
- Meghibásodott világító eszközöket csak azonos típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákra szabad cserélni.
- Az egy égőre megadott maximális teljesítményt nem szabad meghaladni.
- A mellékelt világítóeszköz nem alkalmas fényszerűszabályozók és villanykapcsolók számára.
- A világító berendezést csak lehűlt állapotban szabad beállítani.
- Kapocs-lámpákat és csíptetős lámpákat nem szabad csövekre felerősíteni.
- A lámpa felszerelésénél ügyelni kell arra, hogy elegendő távolságra legyen szövetektől, vagy egyéb könnyen gyúlékony anyagoktól.

Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs.

- Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.**
- Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
 - Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafața acestora. Nu este permisă pătrunderea umidității în spațiile de racordare sau în părțile care conduc tensiunea de rețea.
 - Atenție! Înainte de începerea lucrărilor de montaj, se asigură absența tensiunii din cablul de alimentare – siguranța automată se deconectează, respectiv se deșurubează siguranța. Întrerupătorul se poziționează pe poziția „OPRIT”.
 - Lampa are gradul de protecție**“IP20“** și este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
 - ⚠ Simbolul tomleronului de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice și electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliați.
 - Asigurați-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
 - Tip de conexiune Z: Cablul exterior flexibil al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, este necesară casarea corpului de iluminat.
 - Atenție: Părțile iluminatorului și becul pot atinge în timpul funcționării temperaturi de peste 70°C și din acest motiv nu trebuie atinse în timpul funcționării.
 - Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit și direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
 - Înainte de schimbarea corpurilor de iluminat, a se avea în vedere că acestea trebuie mai întâi să se răcească. Atențiune! În prealabil trebuie să se scoată întotdeauna fișa de alimentare respectiv lampa cu fișă de alimentare incorporată din priza de rețea.
 - La montajul corpurilor de iluminat trebuie asigurată o bună fixare a acestora.
 - Corpurile de iluminat defecte pot fi înlocuite numai cu lămpi de același tip constructiv, putere și tensiune.
 - Este interzisă depășirea valorii maxime de putere (wați), indicată pentru fiecare loc de conectare.
 - Aparatul pentru iluminat, alăturat nu este destinat programatoarelor și nici întrerupătoarelor electronice.
 - Instalarea și reglarea iluminatorului trebuie să se facă numai când acesta este rece
 - Nu este permisă prinderea de țevi a lămpilor cu sistem de fixare de tip agrafă sau clemă.
 - Atunci când se montează această lampă, trebuie să i se asigure o distanță suficient de mare față de textile sau alte materiale ușor combustibile.

Ⓟ Indicações de segurança / Favor ler atentiosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.

- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
- A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Ao fazer esta manutenção nunca se pode permitir que entre humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente eléctrica da rede.
- Atenção! Antes de começar os trabalhos de montagem desligar a tensão da rede -desligar o corta-circuito automático ou então desenroscar e retirar o fusível. Colocar o comutador na posição "DESLIGADO".
- O candeeiro tem a classe de protecção "**IP20**" e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
- ⚡ O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
- Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
- Tipo de conexão: Tipo Z: O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído, caso o cabo esteja danificado, a luminária deverá ser reciclada.
- Atenção! As peças da lâmpada e elemento luminoso pode alcançar temperaturas de serviço de >70°C e por isso não podem ser tocadas quando estiverem ligadas.
- Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
- Antes de fazer a substituição de um foco luminoso tem que ser ter em atenção que este esteja arrefecido. Atenção! Desligar sempre o cordão de alimentação ou o candeeiro da tomada de corrente.
- Ao fazer a montagem dos focos luminosos tem que se ter em atenção que os mesmos estejam numa posição segura.
- Os focos luminosos com defeito só podem ser substituídos por outros do mesmo modelo, potência e tensão.
- O número máximo de vátios (W) indicados para cada projector não pode ser ultrapassado.
- O meio de iluminação incluso não é próprio para reguladores de intensidade nem para interruptores eléctricos.
- O ajuste e alinhamento da lâmpada só podem ser efectuado quando a mesma estiver fria.
- Candeeiros com grampos e candeeiros com dispositivos de aperto não podem ser fixados em tubos.
- Ao montar este candeeiro certifique-se que existe uma distância suficiente entre o mesmo e tecidos ou outros materiais facilmente inflamáveis.

Emniyet direktionen, a Danish fire department

Ⓡ Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.

- Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
- Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Temizlik esnasında bağlantı yerleri veya gerilim ileten parçalar ıslatılmamalıdır.
- Dikkat! Montaj işine başlamadan önce elektrik devresi gerilimsiz hale gelecek şekilde kapatılmalıdır. - Sigorta kutusu devreden çıkarılmalıdır veya sigorta çıkarılmalıdır. Şalter „Aus“ (Kapalı) konumuna getirilmelidir.
- Aydınlatma **“IP20“** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
- Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki ⚡ simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöپüne atılmaması gerektiđi anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandıđı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduđunu lütfen yetkili yerel idarenizden sorun.
- Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
- Bađlantı türü Tip Z: Bu lambanın dış esnek kablosu, kablo hasarlı ise deđiştirilemez. Bu durumda lambanın hurdaya çıkarılması gereklidir.
- Dikkat! Aydınlatma parçaları ve aydınlatma aracı, kullanım esnasında yalnızca 70°C'den yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve lambalara kullanım esnasında dokunulmamalıdır.
- Direkt ışık kaynađına (ampul, LED vs.) bakmayın.
- Aydınlatma araçlarını deđiştirmeden önce bunların tamamen sođumuş olması dikkate alınmalıdır. Dikkat! Önce mutlaka fişi veya ampulü prizden çekin.
- Aydınlatma araçlarının montajı sırasında, bunların yuvalarında sađlam oturdukları dikkate alınmalıdır.
- Bozuk aydınlatma araçları sadece aynı yapı şekline, güce ve gerilime sahip lambalar ile deđiştirilebilir.
- Her yanma yerinin belirtilen azami Vat deđeri kesinlikle aşılmamalıdır.
- Teslimat kapsamındaki aydınlatma aracı, dimmer ve elektronik şalter için uygun deđildir.
- Lambanın ayarlanması ve düzenlenmesi, yalnızca lamba sođuk durumdayken gerçekleştirilebilir.
- Mandallı ve sıkıştırılmalı lambaların, borulara asılmasına müsaade edilmemektedir.
- Bu lamba, tekstil ürünlere veya diđer kolay yanıcı maddelere karşı yeterli mesafe bırakılarak monte edilmelidir.

Drošības norādījumi, a Latvian fire department

Ⓛ Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
- Kopjama ir tikai lampas virsma. Kopjot lampas virsmu jāuzmanās, lai mitrums nenokļūtu pieslēgumu vietās vai tīkla spriegumu vadošajos elementos.
- Uzmanību! Pirms montāžas darbu uzsākšanas tīkla vadi jāatslēdz no sprieguma avota. Šim nolūkam nepieciešams izslēgt drošības automātu vai izņemt drošinātāju. Slēdzim jābūt pozīcijā “IZSLĒGTS”.
- Šo lampu drošības pakāpe ir “IP20“ un tās ir paredzētas tikai privātām māsaimniecībām lietošanai iekštelpās.
- ⚡ Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu kontainers, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām.
- Pārliecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
- Pieslēguma veids tipa Z: Lampas ārējais elastīgais vads nevar tikt nomainīts; gadījumā, ja šis vads tiek bojāts, lampa vairs nav lietojama un ir utilizējama.
- Uzmanību! Lampas elementi un spuldzes lampas ekspluatācijas laikā var uzksasēties līdz temperatūrai >70°C. Šī iemesla dēļ lampas elementiem un spuldzēm nedrīkst pieskarties, kamēr lampa ir ieslēgta.
- Neskatieties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
- Pirms spuldžu maiņas spuldzēm jāļauj atdzist. Uzmanību! Pirms spuldzes maiņas noteikti izvilk tīkla kontaktdakšu vai lampu no rozetes.
- Montējot spuldzes, jāpievērš uzmanība to labai fiksācijai.
- Bojātas spuldzes drīkst nomainīt tikai pret spuldzēm tādā pašā izpildījumā, ar to pašu jaudu un spriegumu.
- Maksimālais vatu skaits, kas norādīts katrai rozetei, nedrīkst tikt pārsniegts.
- Spuldze, kas ietilpst piegādes komplektā, nav piemērota gaismas regulatoriem un elektroniskajiem slēdžiem.
- Lampas iestādīšanu un regulēšanu drīkst veikt tikai tad, kad lampa ir atdzisusi.
- Lampas ar kronšteiniem un lampas ar skavām nedrīkst piestiprināt pie caurulēm.
- Montējot šo lampu, ievērojiet, ka attālumam starp lampu un tekstilizstrādājumiem, kā arī citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem jābūt pietiekošam.

Ⓢ Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или екпloatацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

- Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са следствие от неправилна употреба на лампата.
- Да се почистват само повърхностите на лампите. При почистването не бива да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
- Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
- Осветителното тяло притежава степен на защита **“IP20“** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
- ⚡ Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлш заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
- Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
- Свързване тип Z: Външният гъвкав проводник на таза лампа не може да се сменя; при повреда на проводника лампата трябва да се изхвърли.
- Внимание! По време на работа частите на крушката и светещият материал могат да достигнат температури >70°C и затова не бива да се докосват по време на работа.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Преди смяна на осветителните тела трябва да се внимава, те да са предварително изстинали. Внимание! Преди това извадете непременно щепсела от контакта.
- При монтажа на осветителните тела да се внимава същите да са застегнати здраво.
- Дефектните осветителните тела могат да се заместват само с лампи от същия тип, мощност и напрежение.
- Означената максималната ватова стойност на всяко осветително тяло за съответното място не бива да бъде надхвърляна!
- Приложена лампа не е пригодена за димери и електронни превключватели.
- Крушката може да се настройва и наглася, само когато е студена.
- Лампите със захватно закрепване не се монтират на тръби.
- При монтажа на тази лампа трябва да се спазва достатъчно разстояние до текстилни или други лесно запалими материали.

Указания по безопасности, a Russian fire department

Ⓡ Указания по безопасности / Прежде чем приступить к монтажу или вводу в эксплуатацию этого прибора, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Рекомендуем сохранить это руководство, так как оно может Вам понадобиться впоследствии.

- Производитель не несёт ответственности за повреждения или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией светильников.
- Уход за светильниками ограничивается уходом за поверхностью. При этом нужно следить за тем, чтобы влага не проникала в места подключений и к деталям, находящимся под сетевым напряжением.
- Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо обесточить сетевой провод – выключить установочный автомат или вывинтить предохранитель. Переключатель на “АUS”!
- Светильник имеет тип защиты **“IP20“** и предназначается исключительно для использования во внутренних бытовых помещениях.
- ⚡ Символ перечёркнутого мусорного контейнера на продукте или на упаковке означает, что этот продукт нельзя выбрасывать в хозяйственный мусор. Вместо этого продукт должен быть утилизován по истечении срока его эксплуатации через пункты приёма отработанных электрических и электронных приборов. Места нахождения таковых Вам следует узнать в Вашем жилищно-коммунальном управлении.
- Следите за тем, чтобы провода не были повреждены во время монтажа.
- Вид подсоединения – тип Z: внешний гибкий провод этого светильника не может быть заменен; в случае, если провод повреждён, светильник следует сдать на слом.
- Внимание! В рабочем режиме детали светильника и осветительные средства могут нагреваться до температуры >70°C, поэтому во включенном состоянии до них ни в коем случае нельзя дотрагиваться.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Перед заменой ламп нельзя забывать о том, что им прежде необходимо остыть. Внимание! Обязательно вынимайте перед заменой сетевую вилку или розеточную лампу из розетки.
- Во время монтажа светильников необходимо следить за тем, чтобы они были прочно зафиксированы.
- Неисправные светильники могут быть заменены только лампами той же конструкции, той же мощности и того же напряжения.
- Указанное максимальное число Ватт каждой розетки нельзя превышать.
- Прилагаемое осветительное средство нельзя комбинировать с диммером и электронным выключателем.
- Установка светильника в заданное положение может производиться только в охлаждённом состоянии.
- Светильники на клипсе или на струбцине не предназначены для крепления на трубе.
- Соблюдайте при установке данного светильника достаточное расстояние до текстильных изделий или иных легковоспламеняющихся материалов.

Ⓞ **Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.**

- Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λυχνιών.
- Η περιποίηση των λυχνιών περιορίζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
- Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόψτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
- Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **“IP20“** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
- ⚠** Το σύμβολο του διεγραμμένου καθού απορριμμάτων στο προιον η στην συσκευασία σημαίνει, ότι αυτο το προιον απαγορευεται να πεταχθει στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτου πρεπει το προιον μετα την ληξη της διαρκειας λειτουργιας του να επιφερθει σε ειδικο μερος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακυκλωση. *Σας παρακαλουμε πληροφοριθετε για αυτο το μερος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.*
- Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
- Σύνδεση τύπου Z: Ο εξωτερικός εύκαμπτος αγωγός αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση καταστροφής του αγωγού πρέπει να απορριφθεί το φωτιστικό.
- Προσοχή! Τα μέρη των λυχνιών και οι λαμπτήρες μπορούν να φτάσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοκρασίες άνω των >70°C και γι’ αυτό δεν επιτρέπεται να αγγίζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
- Κατά την *αλλαγή* λαμπτήρων πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι τα φωτιστικά σώματα πρέπει προηγουμένως να έχουν κρυώσει. Προσοχή! Τραβήξτε οποσδήποτε προηγουμένως από την πρίζα. το φικ ή το φωτιστικό με ενσωματωμένο φικ.
- Όταν βάλετε τους λαμπτήρες προσέχετε να τοποθετηθούν σταθερά.
- Ελαττωματικοί λαμπτήρες επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από λυχνίες ίδιας κατασκευής, απόδοσης και τάσης.
- Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του καθορισμένου μέγιστου αριθμού Watt σε κάθε θέση λυχνίας.
- Η εσωκλειόμενη λυχνία δεν είναι κατάλληλη για ρεοστατικούς και ηλεκτρονικούς διακόπτες.
- Η ρύθμιση και η διευθέτηση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο όταν οι λυχνίες έχουν κρυώσει.
- Τα φωτιστικά με κλιπ ή μανταλάκι δεν πρέπει να στερεώνονται σε σωλήνες.
- Κατά την τοποθέτηση αυτού του φωτιστικού πρέπει να δοθεί προσοχή στην ύπαρξη επαρκούς απόστασης από υφασμάτινα υλικά ή άλλα υλικά που αναφλέγονται εύκολα.

Οδηγίες ασφαλείας για την εγκατάσταση και τη χρήση του φωτιστικού

Ⓞ **Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.**

- Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su posljedica neprikladne uporabe svjetiljke.
- Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
- Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvrnuti osigurač. Prekidač na „AUS“.
- Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite **„IP20“** i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
- ⚠** Simbol prekrížene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uredaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
- Osigurajte da se prilikom postavljanja uredaja ne oštete žice.
- Vrsta priključka tip Z: Vanjski fleksiblni vod ove svjetiljke se ne može zamijeniti; ako je vod oštećen, svjetiljka se mora uništiti.
- Pažnja! Dijelovi svjetiljke ili rasvjetna sredstva tokom rada mogu doseći temperature od preko 70°C te ih se tokom rada ne smije dodirivati.
- Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
- Prije zamjene rasvjetnog sredstva potrebno je obratiti pažnju na to kako se oni moraju prvo ohladiti. Pažnja! Prethodno obavezno utikač ili utičnu svjetiljku izvući iz utičnice.
- Prilikom montaže rasvjetnog sredstva potrebno je paziti da su isti čvrsto postavljeni.
- Pokvarena rasvjetna sredstva se smiju zamijeniti samo svjetiljkama jednake vrste, snage i napona.
- Navedena maksimalna vrijednost wata za svako rasvjetno mjesto ne smije biti prekoračena.
- Priloženo rasvjetno sredstvo nije prikladno za potencioetre i elektronske prekidače.
- Namještanje i usmjeravanje svjetiljke smije se vršiti samo kada je ona u ohlađenom stanju.
- Svjetiljke sa kopčama i stezaljkama se ne smiju pričvršćivati na cijevi.
- Prilikom postavljanja ove svjetiljke mora se obratiti pažnja na dostatan razmak prema tkaninama ili ostalim lakozapaljivim materijalima.

Οδηγίες ασφαλείας για την εγκατάσταση και τη χρήση του φωτιστικού

Ⓞ **Sigurnosna uputstva / Molimo Vas pročitajte pažljivo ove informacije pre nego što nastavite instalacijom ili puštanjem u rad ovog proizvoda.**

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu.

- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za povrede ili štetu nastalu usled nestručnog rukovanja svetiljkom.
- Održavanje svetiljki je ograničeno na njihovo površinu. Pri tome ne sme nikakva vlažnost da prodre u priključne prostore ili u delove pod strujnim naponom.
- Pažnja! Pre početka radova na montaži potrebno je isključiti napajanje strujnog voda - isključite napajanje na sklopki, odn. izvucite osigurač. Prekidač je na „Isklj.“ (AUS).
- Svetiljka poseduje stepen zaštite **“IP20“** i isključivo je predviđena za upotrebu u unutrašnjim prostorijama privatnih domaćinstava.
- ⚠** Znak sa precrtanim kontejnerom za otpad na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se ukloni sa otpadom iz domaćinstva. Proizvod mora da se nakon veka trajanja dostavi mestu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. Molimo Vas informišite se o tome kod vaše lokalne komunalne službe.
- Obezbedite da ne može da dođe do oštećivanja vodova kod montaže.
- Tip priključka Z: Spoljašnji fleksibilno vod ove svetiljke ne može da se zameni ako je vod oštećen, tako da je potrebno da se svetiljka ukloni trajno.
- Pažnja! Delovi svetiljke i sijalice mogu tokom rada dostignu da temperaturu od >70°C tako da nije dozvoljeno da se dodiruju tokom rada.
- Nikada ne gledati direktno u izvor svetlosti (sijalica, LED itd.).
- Pre zamene sijalica treba sačekati da se one prvo ohlade. Pažnja! Pre toga izvucite strujni utikač ili utičnu svetiljku iz strujne utičnice.
- Kod montaže svetiljke treba paziti na to da ona stoji čvrsto.
- Neispravne sijalice treba da se zamene sijalicama istog tipa, snage i predviđenog napona napajanja.
- Ne sme da se prekorači navedena maksimalna snaga sijaličnog mesta.
- Priložena sijalice ne može da se koristi sa dimerom i elektronskim prekidačima.
- Podేశavanje i usmeravanje svetiljke dozvoljeno je da se obavlja samo u ohlađenom stanju.
- Svetiljke sa stezaljkama i štipaljkama ne smeju da se pričvrščuju na cevima.
- Pri montaži ove svetiljke potrebno je obratiti pažnju na dovoljno rastojanje od tekstilnih ili drugih lako zapaljivih materijala.

Ⓞ **Упатства за безбедност / Ве молиме прочитајте ги внимателно овие информации пред да започнете со монтирање или со ракување со овој производ. Зачувајте го ова упатство за употреба за понатамошно консултирање.**

- Производителот не презема никаква одговорност за какви било повреди или штети кои можат да настанат како резултат на неправилна употреба на светилката.
- Одржувањето на светилките е ограничено само на површината на светилките. Притоа, во коморите на приклучокот или проводничките делови до мрежниот напон не смее да навлезе влага.
- Внимание! Пред да започнете со монтажата, исклучете го напонот на електричната мрежа: исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувачот. Прекинувачот поставете го на “AUS”.
- Светилката има степен на заштита **“IP20“** и е исклучиво наменета за внатрешна употреба во приватни домаќинства.
- ⚠** Символот на прецртана корпа за отпадоци на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се отстранува со домашниот отпад. Наместо тоа, при дотраеност производот треба да се однесе на собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме во врска со ова прашање контактирајте ја вашата локална општинската администрација.
- Внимавајте жиците да не се оштетат при монтажата.
- Тип на поврзување Z: Надворешната флексибилна жица на оваа светилка не може да се замени; ако жицата е оштетена, светилката повеќе не може да се користи.
- Внимание! За време на употреба, делови од светилката и сијалицата може да се загреат до температура > 70 ° C и затоа не смеат да се допираат додека се вклучени.
- Не гледајте директно во изворот на светлина (сијалица, LED диода, итн.).
- Пред замена на сијалицата да се внимава таа прво да се олади. Внимание! Претходно нужно е приклучокот на мрежата или светилката со приклучок да го извадите од приклучницата.
- При монтажа, да се внимава сијалицата да е сигурно прицврстена за своето лежиште.
- Дефектни сијалици да се заменуваат единствено со сијалици од истиот тип, капацитет и волтажа.
- Наведеното максимално оптоварување во вати (Watt) на секое место за сијалица не смее да се надмине.
- Сијалицата во прилог не е соодветна за употреба со пригушувач и електронски прекинувач.
- Поставувањето и порамнувањето на светилката мора да се врши во изладена состојба.
- Светилки со штипки и светилки со стеги не смеат да се прицврстуваат на шипки.
- При монтирање на оваа светилка, мора да се внимава да има доволно растојание од текстил или други слични лесно запаливи материјали.

Οδηγίες ασφαλείας για την εγκατάσταση και τη χρήση του φωτιστικού

Ⓞ **Sigurim / Ju lusim që para se të filloni me instalimin apo operimin e këtij produktit të lexoni me vëmendje këtë informacion . Ju lusim që ta ruani udhëzimin me qëllim që të mundeni më vonë sërish të lexoni.**

- Prodhuesi nuk merr përgjegjësinë për dëmet apo lëndimet të cilat janë krijuar nga mos përdorimi i drejtë i llambave.
- Mirëmbajtja e llambave bëhet vetëm në pjesën e jashtme. Nuk guxon të hyn lagështi në vendin e kyçjes apo tek fuqia elektrike.
- Kujdes! Para se të nisni me punën e montimit fuqia elektrike të jetë pa ngarkesa- kyçeni automatin e sigurimit gjegjësisht trotulloni siguresën. Ndërprerësin vendosni në “FIKJE” .
- LLamba ka shkallën e mbrojtjes **“IP20“** dhe është kryesisht për përdorimin në ambientet e brendshme shtëpiake.
- ⚠** Simboli me iks mbi shportën e mbeturinave e këtij produktit apo paketimit e ka kuptimin se, ky produkt nuk guxon të hudhet në mbetura të shtëpisë. Produkti do të duhej në fund të skadimit të përdorimit të tij të dërgohet ne vendin për pranimin e reciklimit për aparatet elektrike dhe elektronike. Ju lusim pytni në administratën përkatëse komunale për këtë.
- Sigurohuni që përcuesit gjatë montimit të mos dëmtohen.
- Lloji i lidhjes i tipit Z: Pjesa e jashtme e përcuesit fleksibël të kësaj llambe nuk mundet të ndërrohet; nëse përcuesi është i dëmtuar, atëherë llamba duhet të hudhet.
- Kujdes! Pjesët e llambës dhe mjetet e llambës gjatë punës së tyre mund të arrijnë temperaturën prej >70°C andaj dhe gjatë punës nuk guxoni të prekni.
- Mos shikoni drejt për drejt tek burimi i dritës (mjeti ndriçues, LED etj.) .
- Para se të nisni me ndërrimin e mjetit ndriçues duhet pasur kujdes që kjo së pari të ftohet. Kujdes! Së pari patjetër të mënjanoni spinën apo të heqni spinën e ndriçuesit nga priza.
- Gjatë montimit keni kujdes që mjeti ndriçues të jetë i përforcuar në po të njejtin vend.
- Mjetet defekte të ndriçimit guxojn të zëvendësohen vetëm përmes llambat me kategori të njejtë ndërtimi, fuqie apo kapaciteti.
- Nuk guxon të tejkalohet numri i vatit për çdo vend të ndezjes.
- Mjeti ndriçues në fjalë nuk është i përshtatshëm për rregullatorë apo ndërprerës elektrike.
- Kurdisja apo rregullimi i llambës guxon të menaxhohet vetëm në gjendje të ftohtë.
- Llambat me kapëse apo llambat vjerëse nuk guxojnë të jenë të përforcuar në gypa.
- Për montimin e kësaj llambe do të duhej të kushtoni rëndësi në largësi të mjaftueshme nga tekstili apo ndonjë material që ndizet lehtë.